

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 61 (1943)  
**Heft:** 284

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 4. Dezember  
1943

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 4 décembre  
1943

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 284

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21600  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnements-  
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —  
Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50,  
halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 6.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat  
Fr. 2.50 Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp.  
Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 20 Rp. die ein-  
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-  
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21600  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière  
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,  
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans  
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 50; un trimestre  
6 fr. 50; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en  
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —  
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;  
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou  
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N<sup>o</sup> 284

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Falliment e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica  
e di commercio 105649—105688.  
Sonnenhof Aktiengesellschaft, Zürich.  
Kronion SA., Cbur.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zur Kartoffelversorgung. Le ravitaillement en pommes de terre. Approvisionnement  
con patate.

### Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bezw. am Freitag um 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232)

(VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuwohnen.

(OT. féd. dn 23 avril 1920, art. 29, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cantions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (973<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Nachlass des Mühlethaler-Roulier Gottlieb (genannt Theophil), geb. 1874, Industrieller, von Bollodigen (Bern), wohnhaft gewesen Bleicherweg 50, in Enge-Zürich 2.

Datum der Konkursöffnung: 9. November 1943.

Summarisches Verfahren, Artikel 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1943.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1011)

Gemeinschuldner: Pittet Antoine Alois, Comestibles, früher Moserstrasse 48 in Bern, nun in Blonay (Waadt).

Datum der Eröffnung: 23. November 1943.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag den 10. Dezember 1943, um 15 Uhr, im Hotel Wächter, 1. Stock, Genfergasse in Bern.

Eingabefrist: 3. Januar 1944.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1016)

Gemeinschuldnerin: Solan A.G., Import und Handel mit Kunstleder, Vertrieb von Furnituren und Werkzeugen für die Leder verarbeitenden Industrien und Herstellung sowie Handel mit chemisch-technischen Erzeugnissen, Riehenstrasse 51, in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 17. November 1943.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch den 15. Dezember 1943, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: bis und mit 4. Januar 1944.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Grandson (1006)

Failli: Jacques Charles, fils de Constant, transports de bois, L'Aubersonrière Ste-Croix.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 novembre 1943.

Première assemblée des créanciers: lundi 13 décembre 1943, à 10 heures du matin, en salle du Tribunal, à Grandson.

Délai pour les productions: 4 janvier 1944.

#### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (987<sup>1</sup>)

Ueber Behrenstamm Joseph, geb. 1917, von Zürich, wohnhaft Tödistrasse 55, in Enge-Zürich 2, Inhaber der gleichnamigen Firma, Handel an gros mit Möbelstoffen, daselbst, und Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Gebr. Behrenstamm, Handel an gros und en détail mit Textilwaren und Detailhandel mit Fusstühlen, Hornergasse 10, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. November 1943 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 19. November 1943 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 7. Dezember 1943 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1007)

Gemeinschuldner: Hunziker Max, geb. 1906, von Arisdorf (Basel-Land), Reisender, Im Heuried 61, Zürich 3, Geschäftsdomizil in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 135.

Datum der Konkursöffnung: 18. November 1943.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 24. November 1943.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Dezember 1943 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, Nachbezugsrecht vorbehalten, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

#### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Bern Konkursamt Aarberg (1008)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars  
Gemeinschuldner: Ritter Fritz, Nähmaschinen, Wolle und Mercerie, Lys.

Anfechtungsfrist: bis und mit 14. Dezember 1943.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1017)****Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldner: **Spinnler Alfred**, Drahtzugstrasse 38, Inhaber der Firma «Alfred Spinnler», Wirtschaftsbetrieb, in Basel.  
Anfechtungsfrist: inerte 10 Tagen.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG. 268) (LP. 268)**Kt. Bern Konkurskreis Nidau (1012)**

Gemeinschuldner: **Sahli Ernst**, Elektromonteur, wohnhaft gewesen in Nidau.

Datum des Schlusses: 1. Dezember 1943.

Nidau, den 2. Dezember 1943.

Der ausseramtliche Konkursverwalter: B. Benguerel, Notar.

**Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1009)**

Gemeinschuldnerin: **Terrain A.G.**, Bahnhofplatz 1, Luzern.

Datum der Schlussverfügung: 30. November 1943.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungselngabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmrechtlich wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Solothurn Konkurskreis Balsthal (1010)**

Schuldner: **Lütolf-Burtscher Emil**, Bäckerei und Konditorei, in Balsthal.

Datum der Stundungsbewilligung: 18. November 1943.

Dauer der Stundung: 2 Monate.

Sachwalter: Vorsteher des Betriebs- und Konkursamtes Balsthal.

Eingabefrist: bis und mit 24. Dezember 1943 (die Forderungen sind Wert 18. November 1943 zu berechnen).

Gläubigerversammlung: Freitag den 7. Januar 1944, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Betriebsamtes in Balsthal.

Auflage der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Kt. Schwyz Konkurskreis Nidau (1013)**

Das Bezirksgericht March hat die dem

Schwyter-Fuchs Anton,

Unternehmer, in Lachen, bewilligte Nachlassstundung bis 31. Dezember 1943 verlängert.

Lachen, den 1. Dezember 1943.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
A. Jurt, Betriebsbeamter.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Bern Richteramt Erlach (1014)**

Den Gläubigern des **Gasser Ernst**, Negotiant, in Ins, wird hiemit zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag Termin angesetzt worden ist auf Donnerstag den 9. Dezember 1943, vormittags 10 Uhr, im Amthaus zu Erlach, vor dem Gerichtspräsidenten von Erlach als Nachlassrichter.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag vor dem Termine schriftlich oder im Termin selbst mündlich anbringen.

Erlach, den 1. Dezember 1943. Der Gerichtspräsident i. V.:  
Haesler.

**Misure a favore dell'industria degli alberghi e di quella dei ricami**

(Ordinanza del Consiglio federale del 19 dicembre 1941)

**Ct. Ticino Tribunale di appello, Lugano (1015)**

La Camera esecuzione e fallimenti quale autorità cantonale dei concordati, in ossequio all'articolo 44 dell'ordinanza federale del 19 dicembre 1941, che istituisce misure giuridiche temporanee a favore dell'industria degli alberghi, rende noto che ha fissato l'udienza del giorno di venerdì 17 dicembre 1943, alle ore 9 ant., alla sede del Tribunale di appello, Lugano, per la discussione sulla proposta di concordato presentata dai signori

Clericetti Guido, Bruno, Olga,  
vedova Baragiola, e Torricelli Alma,

proprietari dell'albergo Majestic, Lugano.

Gli atti saranno a disposizione degli interessati che desiderassero consultarli, a partire dal giorno 7 dicembre 1943.

Lugano, 1° dicembre 1943. Per la Camera esecuzione e fallimenti:  
Avv. D. Quadri, segretario.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo.**

24. November 1943. Papier, Jute und Bindfäden en gros.  
**Feldmann, Duttli & Co.**, in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1941, Seite 678), Papier, Jute und Bindfäden en gros. Der Kommanditär Jacques Feldmann ist infolge Todes aus der Firma ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Neu sind als Kommanditärinnen in die Firma eingetreten Anna Glasson, geb. Feldmann, englische Staatsangehörige, in Epsom-Surrey (England), mit einer Kommanditumsomme von Fr. 50 000, und Frieda Portmann, geb. Feldmann, von Aeschi (Solothurn), in Olten, mit einer Kommanditumsomme von Fr. 50 000. Die beiden neuen Kommanditärinnen haben die Kommanditbeteiligung des verstorbenen Kommanditärs Jacques Feldmann zum Wertansatz von Fr. 100 000 übernommen und damit ihre Kommanditsummen von je Fr. 50 000 voll entrichtet.

29. November 1943. Maschinen und Werkzeuge.

**Blatter, Näf & Co.**, in Zürich 1. Hans Emil Blatter, von Zürich, in Zollikon, und Oskar Näf, von Ittenthal (Aargau), in Zürich 8, als unbeschränkt haftende Gesellschafter sowie Emil Johann Blatter-Keller, von Zürich, in Zollikon, als Kommanditär mit einer Kommanditumsomme von Fr. 1000, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1943 ihren Anfang nimmt. Die Kommanditeinlage erfolgte durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft. Import und Export von Maschinen und Werkzeugen. Bahnhofstrasse 58.

1. Dezember 1943.

**Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft (Société Anonyme des Ateliers de Constructions Mécaniques Escher Wyss) (Società Anonima degli Stabilimenti Meccanici Escher Wyss) (Escher Wyss Engineering Works Limited)**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 120 vom 28. Mai 1942, Seite 1193). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 24. November 1943 wurde das Grundkapital von Fr. 5 000 000 durch Ausgabe von 2000 Inhaberkonten zu Fr. 1000 auf Fr. 7 000 000 erhöht, eingeteilt in 7000 voll einbezahlte Inhaberkonten zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

1. Dezember 1943.

**Auskunft Prudentia A.-G. Zürich**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1932, Seite 1767). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Oktober 1943 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

1. Dezember 1943.

**Auskunft Prudentia Max M. Weber & Co. (Informations Prudentia Max M. Weber & Cie.)**, in Zürich 2. Max Martin Weber, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Ehefrau Anna Weber, geb. Reht, als Kommanditärin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 1000, beide von Zürich, in Zürich 2, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1943 ihren Anfang nahm. Die Kommanditumsomme ist durch Bareinzahlung voll liberiert und wurde aus Sondergut geleistet. Auskunfts-, Inkasso- und Verwaltungsbureau. Seestrasse 3.

1. Dezember 1943. Restaurationsbetrieb.

**Hammel & Kaiser**, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1939, Seite 1780), Restaurationsbetrieb. Die Gesellschafterin **Antonie Kaiser** heisst nun infolge Heirat **Antonie Schärer**, geb. Kaiser, ist Bürgerin von Zürich und wohnt in Zürich 1. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB. die Zustimmung erteilt. Die Firma wird abgeändert in **Hammel & Schärer**.

1. Dezember 1943. Nahrungs- und Genussmittel usw.

**Musso & Cie.**, Kommanditgesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1941, Seite 2382), Import-Agentur und Vertretungen in Nahrungs- und Genussmitteln usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter **Mario Musso-Bocca** wohnt in Zürich 2.

1. Dezember 1943. Herren- und Damenstoffe usw.

**J. Mil**, in Zürich (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1941, Seite 2282), Handel mit Herren- und Damenstoffen usw. Die Firma verzieht als neues Geschäftslokal Stauffacherstrasse 41.

1. Dezember 1943.

**Otto Peyer Eler Import A.-G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1940, Seite 1594). Die Firma verzieht als neues Geschäftslokal Limmatstrasse 73, in Zürich 5.

1. Dezember 1943.

**Roman Schmid, Metzgerel**, in Thalwil (SHAB. Nr. 197 vom 31. Juli 1920, Seite 1486). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Roman Schmid's Witwe., Metzgerel», in Thalwil, übernommen.

1. Dezember 1943.

**Roman Schmid's Wwe., Metzgerel**, in Thalwil. Inhaberin dieser Firma ist Witwe **Lina Schmid**, geb. Sciler, von Niederwil (Aargau), in Thalwil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Roman Schmid, Metzgerel», in Thalwil. Einzelprokura ist erteilt an **Bruno Schmid**, von Niederwil (Aargau), in Thalwil. Metzgerel. Wissenstrasse 17.

**Bern — Berne — Berna**  
**Bureau Biel**

29. November 1943. Weisswaren.

**Ernst Zulliger**, in Biel, Verkauf von Weisswaren (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1935, Seite 1406). Der Firmainhaber verzieht Geschäftsdomizil an der Bözingenstrasse 47 a.

30. November 1943. Hotel-Restaurant.

**Volksausgabengossenschaft**, in Biel (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1941, Seite 226). Die Gesellschaft hat in der Generalversammlung vom 16. Oktober 1943 ihre Statuten vom 7. Oktober 1930 revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst. Die Firma wird geändert in **Volksausgabengossenschaft Biel**. Der Gesellschaftszweck wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb eines Hotel-Restaurants mit zugehörigen Geschäftsräumen. Alle Mitteilungen an die Gossenschaft erfolgen brieflich; die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen bereits publizierten Tatsachen haben keine Aenderung erfahren.

30. November 1943. Uhrenschalen.

**Werthmüller frères**, in Biel, Schalenfabrikation (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1937, Seite 2230). Diese Kollektivgesellschaft wird infolge

Uebnahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Oktober 1943 durch die neu gegründete «Werthmüller A. G.», in Biel, im Handelsregister gelöscht.

30. November 1943. Uhrenschalen.  
**Werthmüller A. G. (Werthmüller S. A.)**, in Biel. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. November 1943 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von Uhrenschalen, insbesondere die Weiterführung der Kollektivgesellschaft «Werthmüller frères», in Biel, Logengasse 16, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Das durch Barzahlung und Sacheinlagen voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Werthmüller frères», in Biel, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Oktober 1943, wonach die Aktiven (Kasse, Postscheckguthaben, Bankguthaben, Rimessen, Debitoren, Warenlager, Maschinen und Werkzeuge, Mobiliar) Fr. 236 305.56 und die Passiven Fr. 188 305.56 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 48 000 ergibt. Für den Uebnahmepreis erhalten die beiden Kollektivgesellschaftler je 24 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Kollektivgesellschaft «Werthmüller frères» ein, und zwar rückwirkend auf den 1. November 1943. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre. Das Schweizerische Handelsamtsblatt ist das offizielle Publikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Werthmüller, Präsident, und Paul Werthmüller, Vizepräsident; beide von Rumendingen, in Biel. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Logengasse 16.

#### Bureau Burgdorf

1. Dezember 1943. Hoch- und Tiefbau.  
**Hs. Mühlemann**, in Kirchberg. Inhaber dieser Firma ist Hans Mühlemann, von Grasswil, in Kirchberg. Hoch- und Tiefbauunternehmung.  
 1. Dezember 1943. Bauunternehmung.  
**Rud. Mühlemann**, in Kirchberg. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Mühlemann, von Grasswil, in Kirchberg. Bauunternehmungen aller Art.

#### Bureau de Delémont

1<sup>er</sup> décembre 1943. Commerce de détail.  
**Ernest Meyer**, à Delémont, marchand de détail (FOSC. du 13 mars 1923, n° 60, page 514). Cette raison individuelle est radiée ensuite de décès du titulaire.  
 1<sup>er</sup> décembre 1943. Commerce de détail.  
**Camille Meyer**, à Delémont. Le chef de cette raison individuelle est Camille Meyer, de Roche-d'Or, à Delémont. Achat, vente et échange de détail. Avenue de la Gare 10.

#### Bureau Fraubrunnen

1. Dezember 1943. Chemisch-technische Produkte.  
**Allr. Wenger**, im Daubenmoos, Gemeinde Fraubrunnen, Vertretung chemisch-technischer Produkte (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1943, Seite 1559). Die Firma wird mangels Bestehens einer Eintragspflicht gelöscht.  
 1. Dezember 1943. Schreinerei.  
**Ernst Brönnlmann**, in Moosseedorf, Schreinerei (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 362). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.  
 1. Dezember 1943. Möbel usw.  
**Geb. Brönnlmann**, in Moosseedorf. Die Brüder Werner und Willy Brönnlmann, von Niedermuhlern, in Moosseedorf, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1943 begonnen hat. Möbelwerkstätte, Innenausbau, Bauschreinerei.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

26. November 1943. Tierische Produkte, Mineralien usw.  
**Ulrich Meyer Söhne A. G.**, in Luzern (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1941, Seite 1694). Die Prokura von Ulrich Meyer-Sigrist ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat an Josef Meyer-Ruckstuhl, von und in Luzern, Einzelprokura erteilt.  
 26. November 1943.  
**Aktiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee**, in Sursee (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1943, Seite 2343). Die Prokura von Willi Häslar ist erloschen.  
 26. November 1943.  
**Fabrik elektrischer Oefen & Kochherde Sursee**, in Sursee, Aktiengesellschaft in Sursee (SHAB. Nr. 245 vom 20. Oktober 1943, Seite 2343). Die Prokura von Willi Häslar ist erloschen.  
 29. November 1943. Sattlerei, Möbel.  
**Johann Spengeler**, in Willisau-Stadt, Sattlerei und Möbelhandlung (SHAB. Nr. 27 vom 27. Januar 1923, Seite 208). Die Firma wird infolge Reduktion des Geschäfts und Nichtbestehens der Eintragspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.  
 30. November 1943.  
**Felber & Cie. Aktiengesellschaft z. Kohlenhof**, mit Sitz in Luzern (SHAB. Nr. 56 vom 10. März 1942, Seite 554). Die Prokuristin Martha Aregger heisst infolge Verhehlung Martha Keller-Aregger; sie ist nun von Baden (Aargau), in Luzern.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Bucheggberg

30. November 1943.  
**Konsumenten-Gesellschaft Schnottwil**, in Schnottwil (SHAB. Nr. 177 vom 31. Juli 1936, Seite 1854). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 10. Juli 1943 an Stelle des aus dem Vorstand ausgeschiedenen Jakob Fahrner, dessen Unterschrift erloschen ist, als Präsidenten gewählt Hans Dällenbach-Roder, von Otterbach, in Schnottwil (neu). Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv.

##### Bureau Grenchen-Bettlach

30. November 1943. Uhren.  
**Hermann Hofer**, in Grenchen. Herstellung und Vertrieb von Uhren (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1918, Seite 2002). Die Firma erteilt Einzelprokura an Hermine Hofer, von Wynau (Bern), in Grenchen.  
 30. November 1943. Gärtnerei.  
**O. Wullimann**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Othmar Wullimann-Rüefli, von und in Grenchen. Gärtnerei. Schützengasse 74.

#### Bureau Krieggstellen

29. November 1943. Restaurant.  
**Marie Leist-Affolter**, in Subingen, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum Kreuz (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1938, Seite 2392). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

30. November 1943. Beteiligungen.  
**Margum A. G. (Margum S. A.) (Margum Ltd.)**, in Glarus, Beteiligungen an Unternehmungen aller Art (SHAB. Nr. 33 vom 10. Februar 1937, Seite 322). Diese Gesellschaft, die seit dem 16. Januar 1937 im Handelsregister des Kantons Glarus eingetragen ist, hat durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. November 1943 den Sitz der Gesellschaft nach Arosa verlegt und gleichzeitig eine Totalrevision der Statuten durchgeführt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 14. Januar 1937. Die Firma lautet nunmehr Margum A.-G. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Unternehmungen aller Art und in jeder Form, insbesondere durch Uebnahme von Aktien und Obligationen, aber auch anderer Vermögenswerte, deren Erwerb, Verwaltung und Verwertung sowie die Durchführung aller damit irgendwie zusammenhängenden Geschäfte jeder Art, sei es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung oder für fremden Namen und Rechnung oder als Treuhänder. Die öffentliche Empfehlung zur Annahme fremder Gelder ist der Gesellschaft nicht gestattet. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10 000 und ist eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Telegramm. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Dr. Walter Keller-Staub, von Winterthur, in Zürich, Präsident, und Heinrich Streiff, von Schwanden (Glarus), in Zürich. Einzelunterschrift führt Dr. Walter Keller-Staub. Domizil: Oberseepromenade 7 a (Homeric A. G.).

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. November 1943.  
**Käsereigesellschaft Müllheim**, Genossenschaft, in Müllheim (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1932, Seite 2774). An Stelle des angeschiedenen Präsidenten Jakob Hugelshofer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Aktuar Emil Hauri zum Präsidenten ernannt. Als Aktuar wurde gewählt Ernst Albrecht, von und in Müllheim. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident/Kassier und der Aktuar kollektiv zu zweien.  
 30. November 1943.  
**Elektra-Genossenschaft Sommerl**, in Niedersommerl (SHAB. Nr. 293 vom 16. Dezember 1931, Seite 2692). Johann Stähelin-Koller, Präsident, und Johann Koch, Vizepräsident und Aktuar, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Anton Reger, von und in Niedersommerl, als Präsident, und Ferdinand Rutishauser, von und in Obersommerl, als Aktuar. Der Präsident, der Aktuar und der Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.  
 30. November 1943.  
**Pensionskasse der Angestellten der Robert Victor Neher A.-G. Kreuzlingen**, Stiftung, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1943, Seite 1530). Der Stiftungsrat erteilt eine weitere Kollektivunterschrift an Heinrich Wanner, von Schleithelm, in Pully (Waadt). Er zeichnet zusammen mit einem andern Kollektivzeichnungsberechtigten.  
 30. November 1943. Baugeschäft.  
**Oskar Leutenegger**, in Oberhofen bei Illighausen. Inhaber der Firma ist Oskar Leutenegger, von Istighofen, in Oberhofen bei Illighausen. Baugeschäft.  
 30. November 1943. Schuhriemen usw.  
**Butsch-Vorsteher & Cie.**, Kommanditgesellschaft, in Aadorf, Schuhriemen-, Litzten-, Gummilitzen- und Kordelfabrikation, Färberei und Eisengarnfabrikation (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1941, Seite 1606). Die unbeschränkt haftenden Gesellschafter Clara Johanna Butsch-Vorsteher und Josef Butsch-Vorsteher sind nunmehr in Zürich wohnhaft. Der Kommanditär Karl Butsch wohnt jetzt in Aadorf.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

29 novembre 1943. Orologeria.  
**Borsa Secondo**, à la Ville de Genève, in Bellinzona, orologeria (FUSC. del 7 aprile 1909, n° 86, pagina 607). La ditta viene cancellata per cessazione del commercio e cessione dell'attivo e del passivo alla costituenda società collettiva «Livio & Francesco Borsa di Secondo», in Bellinzona.  
 29 novembre 1943. Orologeria, oreficeria.  
**Livio & Francesco Borsa di Secondo**, in Bellinzona. Sotto questa ragione sociale, Livio e Francesco Borsa, di Secondo, da ed in Bellinzona, hanno costituito, a far data dalla presente iserizione, una società in nome collettivo. La società assume attivo e passivo della cessata ditta individuale «Borsa Secondo, à la Ville de Genève». Orologeria, oreficeria in Via Noretto, casa Secondo e Giovanni Borsa.

##### Ufficio di Faido

30 novembre 1943.  
**Severino Lombardi, Albergo Piora e Ritom**, in Piora di Quinto (FUSC. del 4 dicembre 1934, n° 284, pagina 3331). La ditta viene radiata in seguito a decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta «Lombardi ved. Felicita, Albergo Piora e Ritom».  
 30 novembre 1943.  
**Lombardi ved. Felicita, Albergo Piora e Ritom**, con sede in Piora di Quinto. Titolare di tale ditta individuale è Felicita Lombardi, vedova fu Severino, nata Fransioli, da ed in Airolo. Essa assume l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Severino Lombardi, Albergo Piora e Ritom», in Piora di Quinto, e conferisce procura individuale a Felice Lombardi, fu Severino, da ed in Airolo. Gestione di albergo e ristorante.  
 30 novembre 1943.  
**Consorzio per l'allevamento del bestiame bovino dei terrieri di Valle**, in Valle di Airolo (FUSC. del 29 aprile 1935, n° 98, pagina 1093). La società cooperativa notifica che la propria assemblea ha nominato segretario/cassiere con firma collettiva Eugenio Beffa, di Celso, da ed in Valle di Airolo, in sostituzione di Beffa Celso, dimissionario, la cui firma viene radiata.

*Ufficio di Lugano*

29 novembre 1943. Birreria, coloniali, commestibili. Felice Bustelli, in Ponte Tresa, birreria, coloniali e commestibili (FUSC. del 10 dicembre 1912, n° 309). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

29 novembre 1943. Albergo. Cantoni Crispino, in Novaggio, esercizio dell'Albergo Lema (FUSC. del 17 ottobre 1921, n° 255). La ditta viene cancellata per decesso del titolare.

*Waadt — Vaud — Vaud**Bureau d'Echallens*

30 novembre 1943.

**Société du battoir de Goumoëns-le-Jux-Le Coudray**, à Goumoëns-le-Jux (FOSC. du 25 mars 1937, n° 70, page 712). Cette société coopérative fait inscrire que dans ses assemblées générales des 2 juin 1939 et 14 juillet 1943, elle a apporté des modifications dans son comité. Constant Roulin, de Pailly, au Coudray rière Bavois, est nommé président, en remplacement de Julien Auberson, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte. Henri Moosmann, de Wilcroltigen, au Coudray rière Bavois, est nommé secrétaire, en remplacement de Gustave Gobalet, démissionnaire, qui est radié et dont la signature est éteinte. La société est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

*Bureau de Grandson*

30 novembre 1943. Gypserie, peinture.

**Baptiste Pozzi**, à Grandson, gypserie et peinture (FOSC. du 24 février 1926, n° 45, page 333). La raison est radiée, le titulaire n'étant plus assujéti à l'inscription.

*Bureau de Lausanne*

30 novembre 1943.

**Société Foncière de Beau-Retour S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 31 octobre 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature individuelle. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Pierre Ferid Nafilyan, Marcel Fricker (inscrits) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière de « La Grenade »**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 7 septembre 1942). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature individuelle. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Pierre Ferid Nafilyan, Marcel Fricker (inscrits) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943. Immeubles.

**Esplanade-La Fauvette S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 2 octobre 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière de la Dôte E**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière du Négron S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière Avenue de France No 78**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière Chemin de Pierrefleur No 1**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière « Le Coucou » S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature individuelle. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs Pierre Ferid Nafilyan, Marcel Fricker (inscrits) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière « La Provence »**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 mai 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) ou Maurice Guenin.

30 novembre 1943. Immeubles.

**La Sauge S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 30 octobre 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle du président Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière « Les Bruyères B »**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943. Immeubles.

**Passerose A S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 16 mai 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Pierre Ferid Nafilyan, président (inscrit), Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière « La Côte d'Azur »**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1940). L'administrateur Garabed Arabian est décédé; sa signature est radiée. Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, est nommé administrateur avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker (inscrit) et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière Allos S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 2 octobre 1940). Les administrateurs Daniel Evard et François Marguerat sont démissionnaires et leurs signatures radiées. Marcel Fricker, de Veltheim (Argovie), et Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, les deux à Lausanne, sont nommés administrateurs avec signatures collectives. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker et Maurice Guenin.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière Rue de Bourg No 10**, société anonyme, précédemment à Fribourg (FOSC. du 25 octobre 1943, page 2373). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1943, la société a décidé: 1° de transférer son siège social à Lausanne; 2° de transformer les actions nominatives en actions au porteur et de réunir 2 actions anciennes de 500 fr. en une action de 1000 fr.; 3° de modifier les statuts en conséquence et de les adapter aux dispositions nouvelles du Code des obligations. Les statuts primitifs datent du 25 avril 1925 et ont été révisés le 12 octobre 1943. La société a pour but l'exploitation de l'immeuble de la Rue de Bourg n° 10, à Lausanne, qu'elle a acquis lors de sa constitution de Philippe Lehmann pour le prix de 840 000 fr. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Les administrateurs Olivier Kaiser, Paul May, Paul Protzen et Alphonse Cotty sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Edwin Wüger, de Steckborn, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: Avenue Ruchonnet 27, chez E. Wüger.

30 novembre 1943.

**Société Immobilière de l'Avenue d'Echallens 27**, à Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 2 octobre 1940). Les administrateurs Daniel Evard et François Marguerat sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Marcel Fricker, de Veltheim (Argovie), et Maurice Guenin, de Tramelan-dessous, à Lausanne, sont nommés administrateurs avec signature collective. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué Pierre Ferid Nafilyan (inscrit) ou par la signature collective des administrateurs Marcel Fricker et Maurice Guenin.

30 novembre 1943. Immeubles.

**Henri Sattiva Marbroitoux Lausanne**, à Lausanne, fabrication d'articles simili-marbre (FOSC. du 17 mai 1935). Le titulaire modifie sa raison de commerce et son genre d'activité comme suit: **Henri Sattiva**, courtier en immeubles et agent intermédiaire patenté. Avenue de France 58.

30 novembre 1943.

**Hochstrasser & Geiger**, maison Nova, à Lausanne, atelier de précision pour l'industrie automobile, société en nom collectif (FOSC. du 16 février 1938). La raison sociale est modifiée comme suit: **Hochstrasser & Geiger, Ateliers Nova.**

*Bureau de Morges*

30 novembre 1943.

**Syndicat agricole de Morges**, société coopérative, à Morges (FOSC. des 21 novembre 1934 et 16 mars 1937). Dans son assemblée générale du 27 janvier 1943, cette société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation actuelle et qui portent la date du 27 janvier 1943. Elle a pris la nouvelle dénomination de: **Section de Morges de la Société vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola**. La société a pour but de sauvegarder les intérêts d'ordre économique et social de ses membres par le moyen de l'entraide coopérative. A cet effet, elle se propose plus particulièrement: a) d'acheter des articles nécessaires à l'exploitation agricole et viticole; b) de mettre en valeur des produits agricoles; c) de développer chez ses membres les connaissances professionnelles et l'esprit coopératif en organisant notamment des conférences, cours et concours. La société est affiliée à la « Société cantonale vaudoise d'agriculture, de viticulture et Agricola », à Lausanne. Les engagements de la société ne sont garantis que par les biens de celle-ci, les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité. Les convocations aux assemblées générales sont communiquées aux sociétaires par circulaire. Les publications de la société sont faites dans les journaux locaux « Ami de Morges » et « Journal de Morges », en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. **Locaux: Rue de la Gare.**

## Bureau de Payerne

29 novembre 1943. Café.

**Anna Perrin**, à Payerne, exploitation du Café de la Reine-Berthe (FOSC. du 30 avril 1926, n° 99, page 787). La raison sociale est radiée, la titulaire n'étant plus astreinte à l'inscription.

## Bureau d'Yverdon

30 novembre 1943. Boulangerie, etc.

**Robert Guidoux**, à Chavannes-le-Chêne, boulangerie, pâtisserie, grains et farines (FOSC. du 27 août 1934, page 2388). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

30 novembre 1943. Cuirs et fournitures.

**F. Jutzeler-Dutoit**, à Yverdon. Le chef de la maison est Alfred dit Frédy Jutzeler, allié Dutoit, d'Erlenbach (Berne) et Bâle, à Yverdon. Cuirs et fournitures. Rue du Midi 32.

## Wallis — Valais — Vallesse

## Bureau de Sion

3 novembre 1943.

**Genossenschaft Wohnsiedlung, Sidlers**, à Sierre. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société coopérative ayant pour but la construction d'habitations saines et dignes, pour les sociétaires. Les statuts portent la date du 1<sup>er</sup> octobre 1943. Le capital social est divisé en parts sociales de 100 fr. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société, lesquels sont uniquement garantis par la fortune sociale. Les publications de la société ont lieu dans la presse locale, c'est-à-dire dans la Patrie valaisanne et dans le Journal de Sierre. Toutes les publications exigées par la loi sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 à 9 membres. Le président est Charles Dübelbeiss, de Zurich, à Sierre; vice-président Joseph Crettaz, de Vissoie (Anniviers), à Sierre; secrétaire-caissier Paul Zeller, de Porrentruy (Berne), à Sierre. Ils signent collectivement à deux. Domicile: chez Charles Dübelbeiss.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

30 novembre 1943.

**Société de construction de Cernier**, société anonyme à Cernier (FOSC. du 24 septembre 1941, n° 224, page 1876). Dans son assemblée générale du 12 décembre 1942, Alice Wuthier, de Coffrane, à Cernier, a été désignée comme nouveau membre du conseil d'administration, en remplacement de Charles Wuthier. La société est engagée par le président, le vice-président ou le secrétaire signant collectivement à deux.

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

26 novembre 1943. Pivotages.

**Stuedler et Fils**, à La Chaux-de-Fonds, pivotages, société en nom collectif (FOSC. du 4 juillet 1941, n° 154). La raison sociale est modifiée en **Vydiax, Stuedler et Fils**. En outre, la procuration individuelle est conférée à Alice-Laure Stuedler, citoyenne de l'Etat de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, épouse de Jules-Edmond.

26 novembre 1943. Machines, outils.

**Edmond Lüthy et Cie S.A.**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication, achat et vente de machines et outils (FOSC. du 25 février 1943, n° 43). Dans son assemblée générale du 22 novembre 1943, la société a adopté de nouveaux statuts et a apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: Le capital social de 150 000 fr., divisé en 150 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, a été porté à 300 000 fr., divisé en 300 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par l'émission de 150 actions nouvelles au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées, remises à un créancier de la société par compensation à due concurrence de sa créance envers la société. Les autres faits publiés ne subissent aucune modification.

26 novembre 1943. Horlogerie.

**MULCO S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 16 novembre 1931, n° 267), fabrication, achat et vente d'horlogerie. L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 octobre 1943 a modifié ses statuts pour les adapter au droit nouveau. Elle a augmenté son capital social, jusqu'ici de 40 000 fr., divisé en 40 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, et l'a porté à 200 000 fr. par la création de 160 actions nouvelles de 1000 fr. au porteur, entièrement libérées par la conversion de quatre créances d'ensemble 160 000 fr.; les 40 anciennes actions nominatives de 1000 fr. sont transformées en 40 actions au porteur de 1000 fr., de sorte que le capital social est de 200 000 fr., divisé en 200 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. Les autres faits publiés n'ont pas subi de modification.

## Bureau du Locle

30 novembre 1943.

**Société Immobilière Rue Jean d'Aarberg No 8**, société anonyme ayant son siège au Locle (FOSC. du 14 juin 1935, n° 136, page 1512). Suivant procès-verbal authentique du 6 juillet 1943, l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

## Genève — Genève — Ginevra

27 novembre 1943.

**Société Immobilière Chambésy-Lac**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 novembre 1943, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour objet l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles et toutes opérations s'y rattachant, notamment l'acquisition pour le prix de 85 000 fr. de la parcelle 349 D de la commune de Pregny. Cette parcelle est située près du village de Chambésy au bord du lac de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Frédéric Friedrich, de Salenstein (Thurgovie), à Genève, a été désigné comme unique administrateur, lequel engagera la société par sa signature individuelle. Adresse de la société: Rue de Montchoisy 19, chez Frédéric Friedrich.

29 novembre 1943. Epicerie et primeurs.

**M. Lambelet**, à Genève. Le chef de la maison est V<sup>o</sup> Marie-Pauline Lambelet, née Rolaz, de Grandvaux (Vaud), à Genève. Commerce d'épicerie et primeurs. Rue de Carouge 76.

29 novembre 1943. Electricité.

**M. Hyvert et Co**, à Carouge, entreprise générale d'électricité, société en commandite (FOSC. du 16 avril 1940, page 702). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> décembre 1943. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Louis Hyvert», à Carouge, ci-après inscrite.

29 novembre 1943. Electricité.

**Louis Hyvert**, à Carouge. Le chef de la maison est Louis-Gabriel Hyvert fils, de nationalité française, à Carouge, séparé de biens de Yolande, née Delavelle. La maison reprend l'actif et le passif de la société en commandite «M. Hyvert et Co», à Carouge, radiée. Entreprise générale d'électricité. Place du Marché 10.

29 novembre 1943.

**Société Immobilière Rue de Fribourg No 11**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 mars 1943, page 587). Joseph Dubouchet, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. L'administrateur Pierre Poncet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Place Longemalle 19 (régie Roch et Burcher).

29 novembre 1943.

**Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Bertholet S.A.**, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique du 22 novembre 1943, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la société «Bertholet S.A.», à Genève, en leur attribuant des secours occasionnels ou périodiques, ou des indemnités uniques ou répétées, lorsqu'ils sont obligés, sans leur faute, de cesser le travail temporairement ou totalement, par suite de réduction de travail, de maladie, d'accidents, de chômage, de vieillesse, d'invalidité ou en cas de décès de l'un d'eux, aux membres de sa famille. La fondation est administrée par un conseil de fondation composé d'un ou de plusieurs membres désignés par le conseil d'administration de la société fondatrice. Les comptes de la fondation sont vérifiés par le commissaire aux comptes de la société fondatrice. Charles Muller, de et à Genève, a été désigné comme unique membre du conseil de fondation, avec signature individuelle. Adresse de la fondation: Rue de Lausanne 65 (dans les bureaux de Bertholet S.A.).

## Eldg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 105649.

Hinterlegungsdatum: 23. September 1943, 8 Uhr.

Cesarina Schlapbach-Volpi, Villa Maria, Cassarate, Gemeinde Castagnola (Tessin, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schweizerische Erzeugnisse, nämlich: kochfertige Suppen, Bouillon, Speisegewürze, Sirupextrakte, Bratensauce und andere Lebensmittel, Kosmetik und Parfümerie.

SOLE  
DEL  
TICINO

N° 105650.

Date de dépôt: 6 octobre 1943, 19 h.

La Nouveauté SA., «Au Louvre», Rue du Trésor 7, Neuchâtel (Suisse). — Marque de commerce.

Tissus, habillements pour hommes, dames, enfants, toutes nouveautés se rattachant aux vêtements, parfumerie, maroquinerie, bijouterie, articles de blanc.

la Nouveauté sa  
AU LOUVRE

Nr. 105651.

Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1943, 22 Uhr.

Aktiebolaget Pulverkem, Stockholm (Schweden).

Fabrik- und Handelsmarke.

Gleitlager, Lagerschalen, Gleitschienen, Gleitkontakte und dergleichen zum Gleiten bestimmte Maschinen-Elemente, insbesondere solche, die gepresst und gesintertes Metall- beziehungsweise Eisenpulver enthalten.

GLISSA

Nr. 105652. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1943, 22 Uhr.  
Aktiebolaget Pulverkemi, Stockholm (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gleitlager, Lagerschalen, Gleitschienen, Gleitkontakte und dergleichen zum Gleiten bestimmte Maschinen-Elemente, insbesondere solche, die gepresstes und gesintertes Metall- beziehungsweise Eisenpulver enthalten.

# FEGRA

Nr. 105653. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1943, 17 Uhr.  
Locher & Co., Postplatz, Altstätten (St. Gallen, Schweiz).  
Handelsmarke.

Autoöle.



Nr. 105654. Hinterlegungsdatum: 4. November 1943, 20 Uhr.  
Aktiengesellschaft vormals Bertschinger & Co. (Société Anonyme devant Bertschinger & Co.), beim Bahnhof Lenzburg-Stadt 475, Lenzburg (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — (Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 54505. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1943 an.)

Kolonialwaren und Lebensmittel.

# HELIOS

N° 105655. Date de dépôt: 3 novembre 1943, 18 h.  
Leresche et Cie, Forges de Vallorbe, Société Anonyme, Vallorbe (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Instruments, appareils, ustensiles et matériaux pour l'industrie et le génie civil. Machines et appareils agricoles. Travaux de serrurerie, de forge et de fonderie. Machines et parties de machines; coutellerie.



N° 105656. Date de dépôt: 3 novembre 1943, 18 h.  
Leresche et Cie, Forges de Vallorbe, Société Anonyme, Vallorbe (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 62257. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 novembre 1943.)

Instruments, appareils, ustensiles et matériaux pour l'industrie et le génie civil. Machines et appareils agricoles. Travaux de serrurerie, de forge et de fonderie. Machines et parties de machines; coutellerie.



N° 105657. Date de dépôt: 3 novembre 1943, 18 h.  
Leresche et Cie, Forges de Vallorbe, Société Anonyme, Vallorbe (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Transmission et renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque n° 54362 de Leresche et Co., Vallorbe, Les Eterpaz. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1943.)

Instruments, appareils, ustensiles et matériaux pour l'industrie et le génie civil. Machines et appareils agricoles. Travaux de serrurerie, de forge et de fonderie. Machines et parties de machines; coutellerie.



Nr. 105658. Hinterlegungsdatum: 9. November 1943, 21 Uhr.  
Chemische Industrie & Seifenfabrik AG, Luzern, Moosmattstrasse 56, Luzern (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Seifenpulver sowie alle anderen Seifenpulver.

# MARGRIT

Nr. 105659. Date de dépôt: 10 novembre 1943, 12 h.  
Jean-Louis Bloch, Draga Watch, Rue Léopold-Robert 66, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — (Renouvellement de la marque n° 54764. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 août 1943.)

Montres.

# BIPLA

N° 105660. Date de dépôt: 20 octobre 1943, 7 h.  
Draps de Bagnes SA., Bagnes (Valais, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits textiles tissés à la main, tricotages de laine à la main, laines à tricoter filées à la main.



N° 105661. Date de dépôt: 20 octobre 1943, 7 h.  
Draps de Bagnes SA., Bagnes (Valais, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits textiles tissés à la main.



Nr. 105662. Hinterlegungsdatum: 16. November 1943, 15½ Uhr.  
Overseas Trading Corporation (1939) Limited, Shepherdess Walk 28—32, London N, und SunWorks, First Tower (Jersey, Kanalinseln) [Grossbritannien]. — Handelsmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 55619. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. November 1943 an.)

Tee.



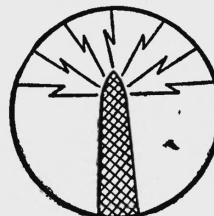
N° 105663. Date de dépôt: 30 octobre 1943, 15 h.  
Alphonse Engel, Boulevard Helvétique 15, Genève (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits alimentaires préparés avec des œufs.

# FRISKOVOR

Nr. 105664. Hinterlegungsdatum: 15. November 1943, 19 Uhr.  
N.V. Nederlandsche Seintoestellenfabriek, v. d. Heydestraat 41, Hilversum (Niederlande). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 55602. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1943 an.)

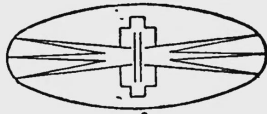
Apparate und Vorrichtungen zum Ueberbringen und Empfangen von Signalen, elektrische Apparate, Vorrichtungen und Artikel im weitesten Sinne des Wortes.



Nr. 105665. Hinterlegungsdatum: 15. November 1943, 19 Uhr.

N.V. Nederlandsche Seintoestellenfabriek, v. d. Heydestraat 41, Hilversum (Niederlande). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 56200. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1943 an.)

Apparate und Vorrichtungen zum Ueberbringen und Empfangen von Signalen, elektrische Apparate, Vorrichtungen und Artikel im weitesten Sinne des Wortes.



Nr. 105666. Hinterlegungsdatum: 15. November 1943, 19 Uhr.

N.V. Pope's Metaaldradlampenfabriek, Keltstraat 14, Venlo (Niederlande). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 55546. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1943 an.)

Elektrische Glühlampen, Beleuchtungsartikel und -apparate und Teile dieser sämtlichen Gegenstände im weitesten Sinne des Wortes.



Nr. 105667. Hinterlegungsdatum: 15. November 1943, 19 Uhr.

N.V. Pope's Metaaldradlampenfabriek, Keltstraat 14, Venlo (Niederlande). — Fabrikmarke. — (Erneuerung der Marke Nr. 55547. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. November 1943 an.)

Elektrische Glühlampen, Beleuchtungsartikel und -apparate und Teile dieser sämtlichen Gegenstände im weitesten Sinne des Wortes.



Nr. 105668. Hinterlegungsdatum: 16. November 1943, 15 Uhr.

R. Wegmann, Badenerstrasse 332, Zürich (Schweiz). — Handelsmarke.

Geriebene Zitronenschalen.



### Löschung — Radiation

Nr. 80793. — C. Kinsberger-Räber, Burgdorf (Schweiz). — Gelöscht am 26. November 1943 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

### Sonnenhof Aktiengesellschaft, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

#### Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. November 1943 hat die Sonnenhof Aktiengesellschaft ihre Auflösung und die sofortige Durchführung der Liquidation beschlossen. Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden hiermit gemäss Artikel 742 OR. aufgefordert, eventuelle Forderungen bis spätestens 31. Januar 1944 bei der Liquidatorin, der Treuhand und Verwaltung Zürich, Börsenstrasse 21, Zürich, anzumelden.

Zürich, den 1. Dezember 1943.

(AA. 307<sup>1</sup>)

Die Liquidatorin:

Treuhand und Verwaltung Zürich.

### Kronion SA., Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

#### Zweite Veröffentlichung

Die Kronion SA., mit Sitz in Chur, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 100 000 um Fr. 50 000 auf Fr. 50 000 durch Rückzahlung von Fr. 250 auf jede einzelne Aktie und entsprechende Reduktion des Nennwertes sämtlicher 200 Aktien von Fr. 500 auf Fr. 250 beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR. bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Jean Aichele, Notar, Steinervorstadt 51, in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 209<sup>2</sup>)

Chur, den 2. Dezember 1943.

Der Verwaltungsrat.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Zur Kartoffelversorgung

Die Sektion für Kartoffeln im Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amt teilt mit: Die Versorgung des Landes mit Speisekartoffeln bis zur neuen Ernte kann, gestützt auf das Ergebnis der beim Handel und bei den landwirtschaftlichen Organisationen durchgeführten Erhebung über die Lagerbestände an Speisekartoffeln, als gesichert betrachtet werden. Aus diesem Grunde ist von jetzt an die in der Weisung der Sektion für Kartoffeln vom 1. Juni 1943 vorgesehene Bewilligung für die Verwendung von Kartoffeln in Speisekartoffelgrösse zu Futterzwecken nicht mehr erforderlich. Es ist somit gestattet, ohne besondere Bewilligung Kartoffeln irgendwelcher Grösse, soweit sie nicht zu Speisekartoffeln benötigt werden, zu verfüttern.

Die Produzenten, welche noch verkäufliche Speisekartoffeln besitzen, sind gehalten, diese vor Mitte Dezember 1943 bei der Gemeindegartoffelstelle anzumelden. 284. 4. 12. 43.

### Le ravitaillement en pommes de terre

La Section des pommes de terre de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation communique: D'après le résultat de l'enquête sur les stocks de pommes de terre de table constitués par les maisons de commerce et les organisations agricoles, on peut considérer que le ravitaillement du pays en pommes de terre de table est assuré jusqu'à la prochaine récolte. C'est pour cette raison que l'autorisation prévue dans les instructions du 1<sup>er</sup> juin 1943 de la Section des pommes de terre au sujet de l'emploi pour l'affouragement des tubercules de la grosseur des pommes de terre de table n'est plus nécessaire. Il est donc permis de fourrager des pommes de terre de n'importe quelle grosseur en tant qu'elles ne sont pas indispensables pour la consommation.

Les producteurs qui ont encore des pommes de terre de table à vendre doivent s'annoncer jusqu'au 15 décembre 1943 auprès de l'office communal des pommes de terre. 284. 4. 12. 43.

### Approvvigionamento con patate

La Sezione delle patate dell'Ufficio federale di guerra per i viveri comunica: Dall'inchiesta fatta presso i commercianti e le organizzazioni agricole risulta che le scorte esistenti potranno soddisfare il fabbisogno del paese in patate da tavola fino al prossimo raccolto. Per questo motivo da ora in poi non è più necessaria l'autorizzazione menzionata nelle nostre disposizioni del 1<sup>o</sup> giugno 1943, per poter utilizzare a scopi di foraggio patate con la grossezza delle patate da tavola. Se non indispensabili alla commestibilità si può quindi foraggiare patate di qualsiasi grossezza.

I produttori che hanno ancora scorte di patate da tavola vendibili devono annunciarle prima del 15 dicembre 1943 all'ufficio locale delle patate. 284. 4. 12. 43.

### Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes in Bern

## Steuer-Experte Ed. Aeberli

Bern - Aarberggasse 46 - Telefon 23120

bekannt für schwierige Steuerfragen, insbesondere Kriegsgewinnsteuer, Nach- und Strafsteuer, Amneute, Steuerbeweisfragen, Bilanz und Steuer usw.

25 Jahre Praxis — Erstklassige Referenzen



# LICHT AG., Vereinigte Glühlampenfabriken Goldau

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag 20. Dezember 1943, nachmittags 17 Uhr, im Hotel Baur-au-Lac, in Zürich

### TRAKTANDEN:

1. Jahresrechnung 1942/43.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 10. Dezember 1943 an im Bureau der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht der Aktionäre auf. Die Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, können ihre Stimmkarten gegen üblichen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 18. Dezember 1943 beim Sekretär des Verwaltungsrates beziehen. Lz 153

Goldau, den 3. Dezember 1943. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident: F. Nägeli.

### Aktiengesellschaft

# Ulmer & Knecht, Zürich 8

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Freitag den 17. Dezember 1943, nachmittags 3 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, Seefeldstrasse 279, Zürich 8

### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz sowie des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
2. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen ab 6. bis und mit 16. Dezember 1943 im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Zutritts- bzw. Stimmkarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Besitz derselben bis zum 16. Dezember 1943, abends 5 Uhr, im Bureau der Gesellschaft bezogen werden. Z 554

Zürich, den 4. Dezember 1943. DER VERWALTUNGSRAT.

# Rhätische Aktien-Brauereien, Chur

## Einladung

### zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag 16. Dezember 1943, nachmittags 4 Uhr 30, im Hotel Steinbock in Chur

### TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1942/43.
2. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend Genehmigung der Jahresrechnung und Verwendung des Rechnungsergebnisses sowie Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahlen.
5. Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Revisoren liegen vom 4. Dezember 1943 an den Herren Aktionären im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien oder genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Depotschein oder Nummernverzeichnis) bis zum 15. Dezember 1943 im Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Am Tage der Generalversammlung werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt. Ch 56

Chur, den 26. November 1943. DER VERWALTUNGSRAT.

# Grand Hôtel de Territet

Le conseil d'administration de la Société du Grand Hôtel de Territet convoque ses actionnaires en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 14 décembre 1943, à 14 heures 45, à la Villa Victoire à Territet, avec l'ordre du jour, suivant: 1. Lecture du rapport du conseil d'administration. 2. Lecture du rapport des contrôleurs. 3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. 4. Election des contrôleurs. 5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Territet, Villa Victoire, dès le 6 décembre 1943. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres du 6 au 12 décembre 1943 à la Banque cantonale vaudoise, à Lausanne, et ses agences de Vevey et Montreux. L 293

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

# M. Schaerer AG., Bern

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag 21. Dezember 1943, vormittags 11 Uhr, im Hotel Schweizerhof in Bern

### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 18. Dezember 1942.
2. Jahresbericht.
3. Vorlage der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung; Bericht der Kontrollstelle; Décharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Statutenänderung, Anpassung an das neue OR.
8. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle sowie die abgeänderten Statuten liegen vom 6. Dezember 1943 ab im Bureau der Gesellschaft, Schwanengasse 10, in Bern, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf, woselbst auch die Stimmkarten bis spätestens am 20. Dezember 1943 gegen genügenden Ausweis über Aktienbesitz ausgegeben werden. 466

Bern, den 1. Dezember 1943. DER VERWALTUNGSRAT.

# Moulines Rod SA., Orbe

Le conseil d'administration des Moulines Rod SA., à Orbe, convoque en

- a) assemblée générale extraordinaire: Messieurs les porteurs d'actions série A et C;
- b) assemblée générale extraordinaire: Messieurs les porteurs d'actions série A;
- c) assemblée générale extraordinaire: Messieurs les porteurs d'actions série C;
- d) assemblée générale ordinaire: Messieurs les porteurs d'actions série A et C.

Ces assemblées auront lieu au siège social à Orbe, jeudi 16 décembre 1943, la première à 11 heures, les autres succéderont.

### ORDRE DU JOUR:

1. Pour les assemblées générales extraordinaires a, b et c: modification des statuts.
2. Pour l'assemblée générale ordinaire: opérations annuelles statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport du vérificateur des comptes et les propositions de modification des statuts sont à disposition des actionnaires au siège social. Les cartes d'admission seront délivrées contre présentation des titres jusqu'au 14 décembre 1943. L 297

Orbe, le 1<sup>er</sup> décembre 1943.

## Société de désinfection par les gaz toxiques, Lausanne

Conformément aux dispositions statutaires, les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le mercredi 15 décembre 1943, à 15 h., en l'étude des notaires H. & F. ZAHND, Rue du Lion d'Or 6, à Lausanne.

Ordre du jour: Dissolution de la société.

L 299

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

# CLASSEUR MÉTALLIQUE

à 4 tiroirs serait acheté d'occasion. Parfait état. Dimensions intérieures de chaque tiroir eur. 27 x 33 x 60 cm. Offres sous chiffre C 12920 X à Publitas Genève.

## Bezirksgericht Aarau

## Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat am 24. November 1943 über

### Rigoni-Berner Antonio,

geboren 1877, Instrumentenmacher, von Aslago (Italien), in Aarau, zur Zeit in der Heil- und Pflegeanstalt Königfelden, bevormundet, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 27. Dezember 1943 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, aussonst die in Artikel 590 ZGB. erwähnten Folgen eintreten (Artikel 581 ff. ZGB.).

Aarau, den 24. November 1943.

On 108

Bezirksgericht Aarau.

## Liste der Kriegswirtschaftsämter des EVD

(Stand November 1943)

Diese Liste kann in Form eines Separatabzuges (8 Seiten) zum Preis von Fr. —.30 (inklusive Porto) bezogen werden. Versand gegen Nachnahme oder Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 6800, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern.



Handels- & Rechts-Anskuffte  
Kenseln. commerc. & juridiq.

Basel: 89-1  
Comptoir Th. Eckel AG.,  
gegr. 1858. Filialen: Bern,  
Genf, Lugano, Luzern,  
Zürich.

Barcelona (Esp.): Julio Fruchs,  
avoc. Rambla Catalana 113.  
Bellinzona: Dr. S. Zeli, Advokat und Notar. Tel. 6 63.  
Chur: Treuband- u. Inkassobureau J. H. Juon & Cie.

**Credita**  
Küssnacht  
Luzern: A. Ammann, Sachw.,  
Hirschemattstr. 26, Tel. 311 67.